



三藩市市和縣 (CCSF) 提供如何使用PPE(個人防護裝備)的臨時架構
為應對在新型冠狀病毒疑似或確診患者和受照護者目前接受治療、
居住或臨時重新安置的場所進行清潔工作的
環境服務 (EVS) 工作人員及EVS合約制人員 (清潔人員) 而設
包括針對目前的PPE(個人防護裝備)短缺情況

在2020年6月16日更新

三藩市市和縣與公眾分享此個人防護裝備 (Personal Protective Equipment, PPE) 的臨時架構，以促進大眾福利、健康及安全；員工健康及安全；在PPE (個人防護裝備)短缺和新型冠狀病毒疫情肆虐的情況下，為受照護者和患者提供有效的護理與服務。任何閱讀此PPE (個人防護裝備)臨時架構的人士都必須了解以下內容：

- 安全使用PPE (個人防護裝備)的相關資料/數據、知識和建議是在不斷變化的。三藩市市和縣 (City and County of San Francisco, CCSF) 根據2020年6月16日的PPE (個人防護裝備) 庫存量並為受照護者和患者提供的護理與服務而制定此臨時架構。由於此架構使用2020年6月16日關於安全使用PPE (個人防護裝備)及供應商鏈銷預測的資料/數據、知識和建議而制定，如有更改，恕不另行通知。
- 護理和服務提供者應諮詢疾病控制及預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 指引以瞭解PPE (個人防護裝備) 的當前選擇、替代用品及安全使用的方法。此架構或許未嚴格遵循所有PPE (個人防護裝備) 指引，但此架構是為應對COVID-19 (新型冠狀病毒)疫情肆虐緊急事件以及解決由此引起的PPE (個人防護裝備) 短缺問題。

在決定採用此PPE (個人防護裝備) 臨時架構中的任何資訊或流程之前，護理和服務提供者應諮詢其健康與安全、感染控制和風險管理人員。應否全部採納或部分採納此PPE (個人防護裝備) 臨時架構由該服務提供者全權決定。在向公眾公開此PPE (個人防護裝備) 臨時架構後，CCSF (三藩市市和縣) 不會假設或強制CCSF、其官員或其員工對聲稱本臨時架構直接或對其造成傷害的任何人承擔任何可能的責任。

對象：CCSF (三藩市市和縣) 和合約制的環境服務 (EVS)工作人員，其在新型冠狀病毒疑似或確診患者及受照護者接受治療、居住或臨時重新安置之場所工作。此清單包括以下場所：

- 醫院門診
- 非醫院臨床治療環境 (DPH基本護理及行為健康治療服務)
- 居家避疫的 (SIP) 旅館
- 隔離及檢疫的 (I/Q) 旅館
- 已確診新型冠狀病毒地點
- 為無家可歸者 (PEH) 提供的庇護所或收容中心
- 散房公寓 (SRO) 場所
- 監獄
- 臨時替代性照護地點 (ACS)：ACS是受傷或生病的患者和受照護者在非傳統醫療環境中可繼續接受慢性病症照護的地點。這些ACS可包括需要進行設備改裝的場所 (例如，學校、旅館、移動式的戰地醫院)。



就本指引的目的而言，疑似患有新型冠狀病毒 (COVID-19) 的個別人士是指其出現與新型冠狀病毒 (COVID-19) 一致的症狀，包括：發燒 ($\geq 38^{\circ}\text{C}$ 或 100.4°F)、咳嗽、喉嚨痛、新出現的呼吸急促或鼻漏（流鼻涕）、頭痛、肌肉酸痛、疲勞、新出現的嗅覺或味覺喪失、噁心/反胃、嘔吐或腹瀉。個別人士可能會出現一種或多種此類的症狀。請參閱CDC (美國疾病控制及預防中心) 所提供的指引以獲取與新型冠狀病毒 (COVID-19) 相關的症狀清單，其網址為 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>。

目的：為CCSF(三藩市市和縣)和在上述場所工作的合約制EVS(環境服務)工作人員而制作的如何使用個人防護裝備 (PPE) 建議的架構，並同時將 (1) 不同活動中的SARS-CoV-2傳播風險以及 (2) PPE(個人防護裝備)用品和其資源的供應量考慮在內。

背景：新型冠狀病毒或稱COVID-19，是一種能在人與人之間傳播的新型呼吸系統疾病。大多數感染者只有輕微症狀或者根本沒有症狀出現。部分患者會罹患重病而需要住院治療，尤其是年長者和/或慢性病患者，例如心臟病、肺病、糖尿病、腎臟疾病和免疫系統變衰弱(weakened immune systems)。

EVS(環境服務)工作者可能會被指派到醫療機構、牙科機構、精神健康機構、療養院和監獄。患有新型冠狀病毒的無症狀或有症狀患者及受照護者可能出現在上述的任何機構中。有鑒於此，CCSF(三藩市市和縣)及其他所述機構會制定適當的行政及環境控管措施，以及要求員工使用個人防護裝備 (PPE)，以盡量減少疾病傳染給所有員工、患者及受照護者的機會。

此外，三藩市Health Order No. C19-12b requires face coverings (第C19-12b號公共衛生局指令) 要求工作人員及公眾人士佩帶面罩，包括他們接受服務時所在的醫療場所（這包括醫院、診所、新型冠狀病毒檢測站及提供精神健康服務的機構）。

PPE (個人防護裝備)

以下的列表1概述了在對治療或安置新型冠狀病毒無症狀、疑似或確診患者及受照護者的場所進行清潔時，該如何使用的PPE(個人防護裝備)的建議。

如列表1的第一部分所述的建議中，對於在治療或安置**非**疑似或**非**確診感染新型冠狀病毒的無症狀患者及受照護者的場所工作的EVS(環境服務)人員而言，可以使用較不嚴格的PPE(個人防護裝備)：

- 在上班期間，EVS(環境服務)員工需要一直佩戴口罩。
- 若在所進行清潔及消毒工作的地點因為非新型冠狀病毒患者的醫療問題而被要求，EVS(環境服務)員工則需要穿戴手套和防護衣類的PPE(個人防護裝備)。
- 在脫下或更換手套之後，或是在未戴手套的情況下與患者直接接觸之後，EVS(環境服務)員工應使用肥皂和水洗手至少20秒鐘的時間，或是使用含酒精的免洗搓手液來清潔雙手。
- 若患者之後被認定為新型冠狀病毒疑似或確診病例，請遵照列表1中的PPE(個人防護裝備)準則。

使用PPE(個人防護裝備)僅是保護EVS(環境服務)、患者及受照護者免受感染的其中一種方法。不同機構首先應改善其行政和環境控制措施，以盡量減少疾病的傳播。



降低風險的方法

生病時請勿上班工作

當出現發燒或與新型冠狀病毒感染相關的其他症狀時，該名EVS(環境服務)員工及合約制員工不應在生病時上班工作。僱主應告知生病員工相關病假的政策，即該政策允許員工在生病時留在家中休息。EVS(環境服務)員工及合約制員工若在工作中出現任何新型冠狀病毒症狀或發燒症狀，應立即通知其主管並離開工作現場，並記下與其接觸過的人員、設備和地點。EVS(環境服務)員工及合約制員工應諮詢其醫療保健機構，並遵循CCSF(三藩市市和縣)所定的流程，並了解在患病及康復後(包括新型冠狀病毒症狀)如何可以安全地返回工作崗位。請在此網址查詢相關資訊

<https://sfdhr.org/covid-19>。

實行社交距離規定

請盡量在EVS(環境服務)員工、合約制員工、患者和受照護者之間保持至少6英尺的距離或使用屏或障碍物制做隔離空間，以減少接觸病毒的風險。

盡量在患者和受照護者不在場時進行工作。

教育、符合規格及培訓

執行公共衛生局的指示並在顯眼的地方張貼所需注意事項(例如，在入口處和計劃好的地點張貼相關資訊的標貼和海報)，並提供有關手部衛生、呼吸衛生和咳嗽禮儀的說明。

確保員工知道那裡可以獲取所需要的PPE(個人防護裝備)和口罩、洗手皂、廢棄物收集箱和含酒精的免洗搓手液等用品。

應告知EVS(環境服務)員工用於安置新型冠狀病毒疑似或確診患者及受照護者的指定房間或地方。應向EVS(環境服務)員工及EVS(環境服務)合約制員工簡要說明其所負責的每個場所的工作環境。

應確保EVS(環境服務)員工及合約制員工均了解其責任是時常對經常接觸的地方進行常規清潔，而且會基於需要並對新型冠狀病毒疑似或確診患者及受照護者接受看診或安置的場地，進行更加全面的清潔及消毒。

將要求EVS(環境服務)員工及合約制員工監測新型冠狀病毒患者的日誌記錄，其張貼於接受治療或安置的患者及受照護者的房間門上。日誌內容包括患者離開房間的時間，以及可安全進入該場地進行清潔的時間。

清潔人員也應遵守日常預防措施以避免患病，這些措施包括：

- 遵守**保持社交距離建議(social distancing recommendations)**，以避免在外出時，與任何非家庭成員聚集，以及除從事必要活動外，請留在家中。
- 在與家庭成員以外的其他人互動時，尤其是在人多的地方，應佩戴口罩或面罩。
- 經常用肥皂和水洗手至少20秒鐘的時間，尤其是在使用洗手間後；進食前；擤鼻子、咳嗽或打噴嚏後。如果沒有可用的肥皂和水，請使用含至少60%酒精的免洗搓手液去清潔雙手。如果雙手的任何部位很污穢，請務必用肥皂和水洗手。
- 請勿用未清洗過的雙手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 請勿共用個人家庭用品，例如碗碟、水杯、餐具或床上用品。



列表1：供給在CCSF(三藩市市和縣)及私人機構（例如醫療、牙科、精神健康機構、監獄、旅館、SRO(散房公寓)和其他療養機構）中工作的EVS(環境服務)人員在這些地點有新型冠狀病毒無症狀、疑似或確診患者及受照護者的場所如何使用個人防護裝備(PPE)的說明

一：公共地方的一般清潔	
<p>首選的PPE (個人防護裝備)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 口罩（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹）。若符合任何丟棄準則，則應丟棄（請參閱列表2）。 ○ 按標準發配的清潔員工制服 ○ 手套 	<p>當供應或資源短缺或供不應求時的替代方案</p> <p>不適用</p>
二：新型冠狀病毒患者離開後，進入已經過必要的隔離時間後的空房（隔離時間的長短會因通風系統類型和空氣流通度而異。若無「衛生及安全」及/或「感染控制」的特定指引，請使用CDPH(加州公共衛生局)指定的60分鐘作為一定的隔離時間）。	
<p>首選的PPE(個人防護裝備)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 口罩（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹）。若符合任何丟棄標準，則應丟棄（請參閱列表2）。 ○ 面屏或護目鏡（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹） ○ 防護衣或隔離衣²。 ○ 手套 	<p>當供應或資源短缺或供不應求時的替代方案</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 口罩和護目鏡或眼部防護替代品⁵（根據制定有可重複使用和延續使用的準則¹） ○ 隔離衣替代品⁴ ○ 手套
三：未經過隔離時間便進入新型冠狀病毒患者之前待過的空房	
<p>首選的PPE(個人防護裝備)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 經過適配度測試的N95口罩（根據制定有可重複使用及延續使用的準則³）。若無法遵守延續使用的準則或N95面罩符合任何其他丟棄準則，則應丟棄N95面罩（請參閱列表2）。 ○ 面屏或護目鏡（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹）。 ○ 防護衣或隔離衣替代品⁴ ○ 手套 	<p>當供應或資源短缺或供不應求時的替代方案</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 未經適配度測試的口罩或N95面罩（未經適配度測試的N95面罩可作為口罩³替代品使用）（根據制定有可重複使用和延續使用的準則¹）。若符合任何丟棄標準，則應丟棄（請參閱列表2）。 ○ 隔離衣替代品⁴ ○ 護目鏡或眼部防護替代品⁵（根據制定有可重複使用和延續使用的準則¹） ○ 手套
四：進入新型冠狀病毒疑似或確診受照護者或患者所在的房間	
<p>首選的PPE(個人防護裝備)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 經過適配度測試的N95口罩（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹）。若無法遵守延續使用的準則或N95面罩符合任何其他丟棄準則，則應丟棄N95面罩（請參閱列表2）。 ○ 面屏或護目鏡（根據制定有可重複使用及延續使用的準則¹） ○ 隔離衣²或連身服。 ○ 手套 	<p>當供應或資源短缺或供不應求時的替代方案</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 未經適配度測試的口罩或N95面罩（未經適配度測試的N95面罩可作為口罩³替代品使用）（根據制定有可重複使用和延續使用的準則¹）。若符合任何丟棄標準，則應丟棄（請參閱列表2）。 ○ 隔離衣或隔離衣替代品⁴ ○ 眼部防護替代品⁵（根據制定有可重複使用和延續使用的準則¹） ○ 手套



列表1腳註：

¹ PPE(個人防護裝備)的**重複使用**和**延續使用**準則是應遵循您所在機構的方針以及考慮PPE(個人防護裝備)短缺情況而定。請參閱列表2：「PPE(個人防護裝備)丟棄準則」，並了解重複使用和延續使用PPE(個人防護裝備)時應何時丟棄。當重複使用N95面罩、口罩、護目裝備或防護衣時，請必須遵守正確的手部衛生習慣。如需更多相關資訊，請瀏覽此網址：<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/ppe-strategy/index.html>

- **延續使用**是指在不移除防護裝備的情況下，一直佩戴相同的N95面罩、口罩、穿戴護目裝備或防護衣並為多個房間進行清潔的做法。
- **重複使用**是指同一個人在一段時間內重複使用同一個N95面罩、口罩或護目裝備，並在每次使用後將其移除（「脫除」）的做法。在使用完後，應妥善存放呼吸防護面罩、口罩或護目裝備，以便下次再次戴上（「穿戴」）。

² 防護衣是一次性的隔離衣，通常是由紡製合成材料製成而且防水。請優先考慮將防護衣用於下列活動：

- 在預計可能有飛濺和噴霧的護理活動中，以及在其他氣霧產生治療中(aerosol generating procedures)
- 在與患者/受照護者緊密接觸的護理活動中，其病原體會有機會轉移至醫務人員的手部和衣服上，例如以下護理活動：穿衣、洗澡/淋浴、轉移、提供衛生服務、更換床單、更換內褲或協助如廁、設備保養或使用，以及傷口護理。

³ 未經過適配度測試面罩的佩戴者可將N95面罩視為口罩的替代品。

⁴ 隔離衣替代品包括可重複使用的布隔離衣、布防護衣、實驗室外套或防護衣，這將取決於各機構的供應情況。

⁵ 眼部防護替代品首選是ANSI安全眼鏡，然後是醫療保健用「護目鏡」。



列表2：重複使用和延續使用PPE(個人防護裝備)的丟棄準則

PPE (個人防護裝備)	丟棄準則
N95面罩或口罩	變髒或有明顯污垢 接觸到血液或體液 佩戴後感到呼吸不通暢 如果口罩套環過度拉伸、撕裂或面罩部分損壞 曾在其他診斷為接觸傳染的患者的護理區域中穿戴（例如艱難梭菌 [<i>C. difficile</i>] 如果用髒髒的手套或用手不慎接觸呼吸防護面罩內部
防護衣、隔離衣替代品或標準制服	變髒或有明顯污垢 接觸到血液或體液 有物料損壞，包括綁帶和緊固部份有斷裂 曾在其他診斷為接觸傳染的患者的護理區域中穿著（例如艱難梭菌 [<i>C. difficile</i>] 在高風險活動後，請根據供應情況而考慮丟棄
面屏、護目鏡、ANSI安全護目鏡或醫療保健用「護目鏡」	無法再安全地固定在使用者面部 能見度模糊並且在重新處理後無法恢復能見度
橡膠手套	每次使用後丟棄